

GRATIS 5 N
LIBRARY OF CONGRESS
SLAVIC READING ROOM
WASHINGTON DC 20540



ВИМАГАЮТЬ ЗВІЛЬНЕННЯ ПОЛІТВ'ЯЗНІВ

Київ (ПС УГС). — Всеукраїнська Координаційна Рада УГС в січні цього року звернулася до урядів та громадських країн. — Сигнаторів Гельсінкських угод із закликом розгорнути широку кампанію за звільнення усіх політв'язнів у СРСР. З такою ж заявою звернулося і Всеукраїнське Товариство Репресованих.

У листах-зверненнях до урядів країн — сигнаторів Гельсінкських угод особливу увагу звернено на важкий стан українців Богдана Климчука, Едуарда Крицького, Володимира Савченка, Вячеслава Михайличка; жидів Леоніда Лубмана та Михайла Казачкова; росіянина Валерія Смирнова.

ВКР УГС висловила рішучий протест проти фальшивих тверджень і заяв представників КГБ, що в СРСР вже нібито немає політв'язнів.

Члени Всеукраїнського Товариства Репресованих звернулися також до прокурора Херсонської області з листом, у якому вимагають звільнити В. Савченка і В. Михайличка, яких протягом багатьох років катували в психіатричні лікарні за таємною вказівкою КГБ.

Працівники КГБ за допомогою місцевих властей продовжують переслідувати недавно звільненого в концтаборів Павла Кампова, який проживає тепер в Закарпатській області й терпить велику скруту.

Військова газета „заговорила” українською мовою

Київ. — Під таким загальним назвою, „Молодь України” надрукувала в числі з 27-го січня коротку, але дуже промовисту інформацію про те, що газета Червоноармійського Прикарпатського військового округу „Слава Родині”, під рубрикою „Вчимося розмовляти по-українськи”, розпочала публікацію російсько-українського розмовника, складеного на основі загальнозвичайної лексики з позначеним вимови слів.

Використовуючи його, — пише згадана газета, — війни зможуть поширити спілкування з місцевим населенням, легше адаптуватися у багатонаціональних колективах частин і підрозділів. Окружна газета нещодавно почала випуск тематичних чисел українською мовою. Розмовник — це один із внесок у реалізацію республіканського закону про мови, яким українській мові надано статус державної на території УССР, — пише в кінці інформації советська військова газета.

У СВІТІ

ЕВРОПЕЙСЬКА СПІЛЬНОТА є згідна допомогти Східній Німеччині, Чехо-Словаччині, Болгарії, Румунії та Югославії способом допоміжних програм головних індустріальних країн, які вже почали діяти в Польщі та Мадярині. Європейська рада, що складається з міністрів закордонних справ 12-ох країн — членів Європейської спільноти, підтримала й те, що всяка допомога буде узалежнюватися від зобов'язань даної отримуючої країни до справ таких, як людські права, демократизація та пошанування приватних підприємств. Нові отримувачі допоміжних програм будуть затверджені на засіданні 24-ох індустріальних країн, що відбудеться в Брюсселі 24-го лютого.

ГРЕЦІЯ ТА БОЛГАРІЯ обидві православні християнські країни зі значними поселеннями турецьких мусульманів, творять спільну стратегію проти Туреччини, яка включає не також і військову співпрацю. Західні дипломати в Атені, столиці Греції, стверджують, що тут і в Софії, столиці Болгарії, зростає занепокоєння у державних колах чим раз частішими заворушеннями серед турецьких меншин в обидвох країнах, а це приведе до того, що Греція та Болгарія стануть союзниками та створять „оборонну лінію” проти розповсюдження фундаментального мусульманства в Європі. Ці клопоти значно зросли після того, як у північносхідній Греції дійшло до кривавих сутичок між грецькими християнами та турецькими мусульманами, які закінчилися смертю одного грека та кількома пораненнями з обидвох сторін. Це перші такі сутички в країнах НАТО.

АНАЛІТИКИ ТА ЗАХІДНІ дипломати твердять, що з уваги на значно запізнені советські транспорти пшениці до Куби, уряд президента Фідела Кастра був змушений зменшити приплив хліба та підвищити ціни на інші харчові продукти. Куба все ж таки признається, що вона також не вислала всієї обіцяної кількості цитрусових овочів до Советського Союзу, а тим самим причинилася до вже й так широких браків харчових продуктів у СРСР. Обидві країни головну вину складають на брак відповідного транспорту для постачання, бо саме це й є причиною сповільнення торгівлі між обидвома країнами. Однак знавці кубинських справ мають сумніви, що це є справжньою причиною цього конфлікту. Бо Куба, яка дістає 5 біл. дол. річної допомоги від СРСР, устали свого вождя Ф. Кастра виступила з гострою критикою проти зміни М. Горбачова і деякі з цих аналітиків твердять, що це є відплата Горбачова.

ГАЗЕТА „ТРУД” ПОВІДОМИЛА, що у сибірському місті Свердловськ провідник Комуністичної партії резигнував зі свого посту. Причиною його резигнації були зростаючі обурення на дії обласних і місцевих партійних діячів. Резигнацію Леоніда Ф. Бобикіна проголошено в понеділок, 5-го лютого, на окружних зборах партійних активістів, де його обвинувачено у блокуванні перебудови.

ШУКАЮЧИ РОЗВ'ЯЗКИ для зруйнованої економіки Східної Німеччини, канцлер Західної Німеччини Гельмут Коль у вівторок, 6-го лютого, запропонував негайні переговори в справі створення однієї грошової валюти для обидвох Німеччин. Пропозиція канцлера Коля щодо Східної Німеччини якнайкраще прийняла західно-німецьку марку є для того, щоб громадяни Східної Німеччини мали більше довіри до їхньої економіки. Він вважає, що тоді економіка Східної Німеччини увійде в сильну економіку Західної Німеччини та в цей спосіб стане на власні ноги, а якщо така економічна злука заіснує то це вже буде й першим кроком до політичного об'єднання обидвох Німеччин. Найбільш маркантим явищем, що громадяни Східної Німеччини не вірять в майбутність своєї країни є їхній постійний щоденний наплив до Західної Німеччини, а це в свою чергу дуже вичерпує фонди уряду Західної Німеччини, зокрема міністерства громадських послуг.

Р. Шифтер відвідав московську головну квартиру КГБ

Вашінгтон. — Як повідомляє московський кореспондент газети „Вашінгтон Пост” Дон Обердорфер, заступник державного секретаря ЗСА у справах прав людини Річард Шифтер відвідав московську головну квартиру КГБ. Його прийняв заступник голови КГБ Володимир Пирожков.

Під час двогодинної зустрічі Пирожков повідомив американця, що КГБ переглядає „сотні тисяч” старих справ з метою реабілітації незаконно засуджених. Після зустрічі Р. Шифтер заявив, що на нього зробила велике враження „та серйозність, з якою керівництво КГБ підтримує процес реформи”, однак американець зауважив Пирожкову, що чиновники на місцях, які мають справу безпосередньо з людьми, погано сприймають ліберальні нововведення. „Я навіть йому стару російську приповідку, що Бог високо, а цар — далеко”, — сказав Шифтер. Пирожков погодився з зауваженнями і підтвердив, що така проблема існує, але заявив, що новим співробітникам КГБ читають лекції про колишні зловживання владою, щоб не допустити їх повторення і забезпечити дотримання громадянських прав.

Пирожков заявив, що в КГБ запроваджені нові правила, які зводять до мінімуму вмішування в приватне життя громадян. Для встановлення підзвітності апаратури тепер необхідна письмова санкція вищого керівництва КГБ. Пирожков твердив, що такі заходи застосовуються тепер переважно для боротьби з організованою злочинністю.

Він скаржився, що багато громадян не мають поняття про свої права і тому не в стани відстоювати їх, коли вони бачать порушення з боку правоохоронних органів. „Він не робив ніяких спроб обілити зловживання, які мали місце в минулому і навіть цілий ряд сучасних інцидентів”, — сказав Шифтер.

Пирожков повідомив, що його мама була заарештована НКВД, а дядько розстріляний. Він заявив, що ніколи його відомство цілком повністю підтримує перебудову, на яку Пирожков покладає великі надії.

Дж. Бейкер обіцяє допомогу для Чехо-Словаччини

Прага, Чехо-Словаччина. — Державний секретар З'єднаних Штатів Америки Джеймс Бейкер, який по дорозі до Москви зупинився на два дні у Празі, щоб особисто познайомитися там з президентом Вацлавом Гавелом та іншими теперішніми керівниками, обіцяв збільшення економічної допомоги для Чехо-Словаччини, рівномірної і допомоги, яку ЗСА дали для Мадярині і Польщі.

Дж. Бейкер, в товаристві амбасадора ЗСА до Чехо-Словаччини Ширлі Темпл Блек й інших його найближчих співробітників у подорожі на Схід, склав офіційну візиту президенту В. Гавелу і відбув з ним довшу розмову. Прилюдно державний секретар з'ясував представникам уряду теперішню політику Адміністрації президента Джорджа Буша у відношенні до країн Центральної і Східної Європи в обличчя революційних перемін, які настигли нещодавно та висловили надію, що також Советський Союз буде продовжувати йти в напрямі повної демократизації та збільшення свобод для республік. Крім того Бейкер пояснив проблеми інтеграції деяких східноєвропейських країн в економічну систему європейської спільноти, які перешкоди від революційних процесів до повної демократичної системи, що дасть тим народам право членства в Міжнародному банку та інших економічних програмах.

(Закінчення на стор. 3)

ВШАНУЮТЬ ПАМ'ЯТЬ ПАТРІАРХА

Ньюарк, Н.Дж. — Заходою управи Відділу Українського Патріархального Товариства відбудеться святочне відзначення народження св. П. Патріарха Йосифа та його приїзду до Риму в лютому 1963 року із 18-літньої московської неволі, в неділок, 11-го лютого, о год. 4-й по полудні в церковній залі Української Католицької парафії, 719 Сенфорд авен., Ньюарк, Н.Дж. В програмі, між іншим, передбачена доповідь професора Раттерського університету д-ра Івана Головинського і виступ ансамблю бандуристів „Гомін”.

ПРИГОТОВЛЯЮТЬ ПЕРШІЙ ТРАНСПОРТ ЛІКІВ І ОДЯГУ В УКРАЇНУ

Ньюарк, Н.Дж. — Як уже інформовано, українська католицька парафія св. Івана Хрестителя в Ньюарку впродовж минулих двох тижнів перетворюється в середній збірковий центр медикаментів, порохів, харчів, одягу для дітей забавок тощо, які будуть відтранспортовані літаком в Україну. Цю акцію переживає Фонд Допомоги Дітям Чорнобиля, очолюваний проф. Тарасом Гунчаком, у співпраці з парафією.



В руханковій залі св. Івана Хрестителя, парафіяні заготовляють і старанно сортують і пакують одяг, ліки, забавки для дітей для транспорту в Україну.

Західноєвропейські країни схвалюють пропозиції Дж. Буша

Париж. В загальному офіційні представники західноєвропейських урядів схвалюють і погоджуються з пропозиціями президента З'єднаних Штатів Америки Джорджа Буша, висловлених ним під час річного з'їзду на спільній сесії Конгресу, з участю членів Уряду і запрошених гостей в середу, 31-го січня.

Військові аналітики в Західній Європі також позитивно оцінили реалістичні пропозиції Дж. Буша про зменшення советських військ зброї в країнах Східної і Центральної Європи, полегшення, якого не можна уникнути у зв'язку з перемінами у східноєвропейських країнах і перебудовою цілої політичної системи. Наприклад, в багатьох країнах Східної Європи комуністичні партії вже цілком втратили контроль і владу, а деякі самоліквідувалися, створили, або є у процесі створення соціально-демократичних партій та достосовуються до західних демократичних державних систем.

Канцлер західнонімецького уряду Гельмут Коль назвав пропозиції президента Дж. Буша вершиною основних перемін в новій структурі Європи. Генеральний секретар Північно-Атлантичного Оборонного Союзу (НАТО) Манфред Вернер заявив, що в Європі існує майже стовідсоткова підтримка пропозицій ЗСА відносно зменшення військ зброї. У Франції міністер закордонних справ Роланд Дамас підкреслює, що усі ми тут задоволені становленням Уряду ЗСА, яке знайшло шлях до схвалення і підтримки. Також президент Франції Франсуа Мitterrand, якого повідомили телефоном про пропозиції Дж. Буша, заявив, що він зараз говорить по телефону з Президентом ЗСА, щоб таким способом дати йому повну моральну підтримку у його заходах.

Менші членські країни НАТО — Бельгія, Голландія, Норвегія — також позитивно висловилися про зменшення військ тимбише, що пропозиція Буша була підтримана генеральним секретарем ЦК КПСС і президентом СРСР Михайлом Горбачовим, як про це повідомили американські урядові чиновники і засоби масової інформації.

Загальне позитивне схвалення пропозицій знайшло в західнонімецькому парламенті, а також у Великобританії, яка тісно співпрацює з ЗСА в кожному відношенні. Правила, представлені урядом прем'єр-міністра Маргарет Тачер заявили, що зменшення альянських військ в НАТО залежатиме від дальшого демократичного розвитку у Східній Європі і в самому СРСР в найближчому майбутньому. Багато європейських спеціалістів заявили, що пропозиції матимуть позитивний вплив на вислід Віденських розмов.

Тепер СРСР втримує в Європі 565,000 військ та кілька тисяч танків різного типу. ЗСА втримують 305,000 військ. Дж. Буш пропонує скоротити в Центральній і Східній Європі на 196,000 військ і 30,000 в іншій частині Європи. Тоді кожна зі сторін НАТО і Варшавський Пакт, матимуть по 275,000 військ. Ендрю Данкан, представник Лондонського міжнародного інституту для стратегічних студій каже, що в обличчя цього Москва добре чи зможє спонівити усі об'являючи для Мадярині і Чехо-Словаччини.

Опубліковано повість Р. Володимир п.з. „Манівцями”

Буєнос-Айрес, Аргентина. Минулого року, тут з Видавництва Юліана Середяка, появилася повість із сучасного побуту в Америці Р. Володимира п.з. „Манівцями”.

Це 247-сторінкова книжка, і як сам автор її окреслює, це „реалістична розповідь про життя на еміграції української родини Радоміра й Софії Прісних, що з допущу долі, опинилися у суспільному відокремленні й зусильно намагаються знайти зв'язок з рідною спільнотою”.

В. Володимир, крім останньої вищезгаданої книжки, є автором таких творів, як: „Палкі серця” — чотири збірки поетичних творів, 1964, „Поезія в перекладах”, 1970 „Височий, життя!”, збірка поезій, 1970, „Пропорі думки” — збірка поезій, 1970, „Простір і воля” — нарис з мандрювок, 1972, „Сучасний вертеп” — драматичні твори, 1973, „Нація на світанку” — роман, 2 томи, 1973, 1979, „Прощай, минуле!” — повість, 1977, „До блакитних вершин” — історія Української Академічної гімназії у Львові, 1981, „Андрій Первошанний” — історична повість 1984, та тутотється ще до друку історична повість із життя наших предків п'ять століть до Різдва Христа, п.з. „Лисерська про весна”.

Що книжку ціною 12 дол., як і всі вище подані твори, можна придбати, звернувшись на таку адресу: Roman V. Kuchar, 2402 Canal Blvd., N. Y., Kan.

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖОРДЖ БУШ дав у вівторок, 6-го лютого, звіт про економічний розвиток країни. „Я впевнений, — заявив Президент, — що країна знаходиться в стадії економічного розвитку, плідки якого може використати для покращання життєвого рівня. Країна може вирішити проблеми, які стоять перед нею, та створити не обмежені можливості для кожного”. У звіті Дж. Буша говориться про те, що ріст економіки почався в 1982 році. „Однак ми не можемо зупинитися на тому, чого вже досягли у 80-ті роки, — підкреслює Президент. — Ми повинні намагаючись досягти ще вищого рівня”. У звіті вказано, що за період 1982-89 роки в Америці було створено 20 міль. нових робочих місць — це більше, як в Західній Європі та Японії взятих разом.

У ВІВТОРОК, 6-ГО ЛЮТОГО, президент Джордж Буш разом із своїми найближчими дорадниками, членами Ради крайової безпеки, вирушив на триденну поїздку по країні. Вони спостерігали за військовими маневрами у Форт Ірвін, Каліфорнія, відвідали Ліверморську крайову лабораторію та виступили у штабі стратегічного летунства в Омазі, Небраска. Розповідаючи про поїздку президента Дж. Буша, пресовий секретар Білого Дому Мартин Фіцджеральд заявив кореспондентам: „Ще не прийшов час складати зброю. Ми маємо ще обов'язки перед нашими союзниками в НАТО та повинні виконати їх”. На думку деяких кореспондентів шлю поїздки Дж. Буша по військових баз є приготування президента до кампанії проти демократів у Конгресі, які намагаються на різкому зменшенні бюджету Пентагону. В свою чергу консерватисти наводять факти, які свідчать про те, що советська військова машина працює не зменшуючи темпів та продукуючи танки, літаки, артилерійські системи у такій кількості, яка повинна насторожити.



Яксь час півна дівчинка в Україні отримала цю ляльку з особистою dedicaцією: „Будь здоровенька — цюм, Ніна (3 роки)”. Може ця лялька буде початком догортривалої дружби?

СОВЕТСЬКІ КЕРІВНИКИ ПІДТРИМАЛИ УСІ ПРОПОЗИЦІЇ М. ГОРБАЧОВА

Москва. — Не зважаючи на всі спекуляції, здогади і пересуди та гострий виступ прихильників твердого ядра в Компартії, більшість членів Центрального Комітету КПСС підтримали пропозиції генерального секретаря і президента Михайла Горбачова про введення багатопартійної системи в Советському Союзі, ліквідацію шостої статті в конституції СРСР про позбавлення монополії для Комуністичної партії.

Очевидно, згадані пропозиції мусять бути підтверджені на З'їзді КПСС, який, правдоподібно, відбудеться скоріше, ніж передбачалося, може навіть у другій половині червня цього року. Немає однак багато таких советських аналітиків, які б сумнівалися у підтвердженні постанов ЦК КПСС, які наступили у вислід тригодинного пленуму членів Центрального Комітету і заважкої боротьби в середині советської верхівки у якій не всі керівні члени ЦК погоджувалися з пропозиціями М. Горбачова, перетворюючи збірники перед запуском Комуністичної партії і загальним внутрішнім хаосом на усіх відтинках життя. Речником опозиції, як і перед тим, був Єгор Лігачов, на виступи якого орієнтувалися також інші прихильники консервативної лінії і противники перебудови та демократизації суспільства.

Згідно з інформацією советських і західних засобів масової інформації, більшість членів ЦК КПСС підтримали М. Горбачова і його пропозиції про дальші зміни в СРСР, достосовуючи їх до змін, які вже настигли в країнах Центральної і Східної Європи.

Спеціальні комісії на пленумі застановилися також над поширенням влади президента СРСР, який, після прийняття усіх постанов, мав би бути вибраний. Ніхто однак не сумнівається, що першим президентом у змінній ситуації буде М. Горбачов. Найбільш болючою справою для прихильників твердого ядра було дозволити відмовлятися від монополії, тобто від диктаторської системи, у якій вони почувалися дуже добре, були упривілейованою частиною суспільства, від яких залежало життя, або смерть кожного громадянина. Тепер, у системі західного стилю, де будуть діяти також інші політичні партії і де державні справи вже не можна буде вирішувати за закритими дверима, комуністичні лідери будуть змушені змагатися за владу з іншими партіями, що не буде легко в атмосфері загальної ненависті до Комуністичної партії і спадку престигу комуністичних партій в цілому світі.

Александр Н. Яковлев, один з найближчих дорадників М. Горбачова заявив після закінчення пленуму ЦК КПСС, що „суспільство само вирішить, тепер чи наші пропозиції є добрі чи злі”. Яковлев взагалі вважає головним архітектором перемін, включно до останніх пропозицій Горбачова. Політичні спостерігачі кажуть, що він далекозорий політик, який один з перших побачив загроз для Комуністичної партії, якщо не ввести своєчасних змін і не припинити процес перебудови. Він, Яковлев, радить опозиції не поспішати з формуванням політичних партій базованих на ненависті до комунізму чи непогодовності з практикою комуністичного керівництва в минулому. „Одним словом Яковлев, годину після закінчення історичного пленуму ЦК КПСС, намагається сказати, що нам можна, а чого не можна робити”, заявили прихильники багатопартійної системи і демократизації. „Нарід скаже своїми голосами хто має залишитися в керівництві, а хто мусить відійти, враховуючи своє чорне минуле”, — заявив один з керівників соціально-демократичного згуртовання, яке напевно перетвориться незабаром у політичну партію.

Не сказано, на жаль, на пленумі про дальшу роль КГБ і спеціальних частин репресивної машини, яка особливо зневажена в народі і тому слушно деякі західні політичні спостерігачі дораджують обережно оцінювати московські рішення.

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖОРДЖ БУШ дав у вівторок, 6-го лютого, звіт про економічний розвиток країни. „Я впевнений, — заявив Президент, — що країна знаходиться в стадії економічного розвитку, плідки якого може використати для покращання життєвого рівня. Країна може вирішити проблеми, які стоять перед нею, та створити не обмежені можливості для кожного”. У звіті Дж. Буша говориться про те, що ріст економіки почався в 1982 році. „Однак ми не можемо зупинитися на тому, чого вже досягли у 80-ті роки, — підкреслює Президент. — Ми повинні намагаючись досягти ще вищого рівня”. У звіті вказано, що за період 1982-89 роки в Америці було створено 20 міль. нових робочих місць — це більше, як в Західній Європі та Японії взятих разом.

У ВІВТОРОК, 6-ГО ЛЮТОГО, президент Джордж Буш разом із своїми найближчими дорадниками, членами Ради крайової безпеки, вирушив на триденну поїздку по країні. Вони спостерігали за військовими маневрами у Форт Ірвін, Каліфорнія, відвідали Ліверморську крайову лабораторію та виступили у штабі стратегічного летунства в Омазі, Небраска. Розповідаючи про поїздку президента Дж. Буша, пресовий секретар Білого Дому Мартин Фіцджеральд заявив кореспондентам: „Ще не прийшов час складати зброю. Ми маємо ще обов'язки перед нашими союзниками в НАТО та повинні виконати їх”. На думку деяких кореспондентів шлю поїздки Дж. Буша по військових баз є приготування президента до кампанії проти демократів у Конгресі, які намагаються на різкому зменшенні бюджету Пентагону. В свою чергу консерватисти наводять факти, які свідчать про те, що советська військова машина працює не зменшуючи темпів та продукуючи танки, літаки, артилерійські системи у такій кількості, яка повинна насторожити.

ВОЯКИ АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ, які повернулися недавно з Панами з тілесними пораненнями, піддаються спеціальному курсові превентивного лікування психічних стресів, таких як: візії страхіть, почуття провини, надзвичайна чутливість на звуки та дразливість. Довгий час Армія ігнорувала необхідність такого лікування і не признавала можливості догортривалих наслідків у психіці воїнів. Психіатри стверджують, що симптоми психічного стресу — це нормальна реакція, але вони також можуть бути сигналом більш серйозного психічного захворювання. Цього разу лікування у Форт Бретт, П. Кар., переїде майже 6,000 воїнів, які були поранені, а в інвазії до Панами взяла участь 27-тисячна армія.

З УКРАЇНИ!
Пошук Рідної Землі...



МАРЕНИЧ ТРІО
THE FAMOUS MARENICH TRIO
DIRECT FROM UKRAINE!

U.S.A. — CANADA TOUR 1990

HARTFORD, CT. — THURSDAY, FEB. 15 — 7:30 p.m.
Bulkeley H.S. Auditorium, 300 Whettersfield Avenue
Tickets: Hartford — SUMA CO-OP, Tel.: (203) 246-6955
New Haven — Christine Melnyk, Tel.: (209) 397-2087
New Britain — Ukrainian Cultural Club, Tel.: (203) 223-9829

PASSAIC, N.J. — FRIDAY, FEB. 16 — 8:00 p.m.
Senior H.S. Auditorium, Passaic & Paulson Avenue

UNION, N.J. — SATURDAY, FEB. 17 — 8:00 p.m.
Burnet H.S. Auditorium, Caldwell Avenue & Morris Avenue

NEW YORK, N.Y. — SUNDAY, FEB. 18 — 2:30 & 7:00 p.m.
Washington Irving H.S. Auditorium, 40 Irving Pl.
Tickets: Surma, 11 E. 7th St., Tel.: (212) 477-0729

KERHONKSON, N.Y. — FEB. 20 — 7:30 p.m.
Soyuzivka
Tickets: Tel.: (914) 626-5641

SO. BOUND BROOK, N.J. — WEDNESDAY, FEB. 21 — 7:30 p.m.
Ukrainian Cultural Center, 135 Davidson Avenue
Tickets: Rev. Ivan Lyczak, Tel.: (201) 356-0090

YONKERS, N.Y. — THURSDAY, FEB. 22 — 7:30 p.m.
Ukrainian Cultural Center, 301 Palisade Ave.

TRENTON, N.J. — FRIDAY, FEB. 23
To be announced

WASHINGTON, D.C. — SATURDAY, FEB. 24 — 7:30 p.m.
Archbishop Carroll H.S. Auditorium, 4300 Harewood Rd. N.E.

PHILADELPHIA, Pa. — SUNDAY, FEB. 25 — 2:30 & 7:00 p.m.
Northeast H.S. Auditorium, Cottman & Algon St.
Tickets: Dora Ukrainian Bookstore, Tel.: (215) 979-2755
Cosmos, Tel.: (215) 457-5664

A TRIDENT GROUP PRESENTATION

Була „доба жорстока, мов вощиця“ і ця доба захопила все життя покійного на рідних землях. Народився 14-го січня 1919 року в Підгайцях, виростав і формував свій характер, світогляд і світосприйняття у важких обставинах трьох окупаційних режимів. Уже в ранньому віці став він членом юнацтва ОУН і щораз ширшим засягом обов'язків і відповідальності, зокрема після переходу до повного членства. На жаль, довгими роками леліаним надіям про вільну Україну загрожували дороги шибениці, тиорми, розстріли та константи імперії Москви та Берліна у Другій світовій війні. Ці окупанти прийшли на нашу землю зі символами смерті та своїх шапках та красками крові на прапорах. В час „Великого іходу“ в 1944 році покійний пішов разом зі своєю дружиною Галею в далекий світ із непохитною постановою пам'ятати про закуту в кайдани Батьківщину та віддати їй свій труд і талант за її краху долю. Цю постанову виконував він сумлінно, вірно і завзято до останнього дня свого трудовитого життя.

На його понад 40-літньому життєвому шляху на поселенні видніють такі організації, як Спілка Української Молоді, Рідна Школа, Метрополітальний Відділ Українського Конгресово-

В світлу пам'ять В. Папіжа

го Комітету Америки, Головного Комітету Підгайчан, Український Народний Союз, Українське Патріархальне Світове Об'єднання, Метрополітальний Відділ Українсько-Американської Координаційної Ради та місцевий Відділ Українського Документально-Дослідного Центру. Покійний присвячував кожному вільному від родинних обов'язків хвилину цим нашим організаціям та нашій громаді, церкві й Україні. З нагоди нарад, зустрічей, фестивалів, відзначень історичних роковин, маніфестацій та конвенцій цих організацій, покійний часто писав повідомлення, заклики, резолюції, статуту та звіт до нашої преси і редакції. Його праця над книгами про рідні пороги Підгайчан, редагування протягом 20 років „Слова Підгайчан“ та праця над друком і розсиланням копій чудового образу Матері Божої з Зарваниці в Україну і серед діаспори, його жертвенність на наш школи, церкви, наукові документаційні осередки, наукові видавничі проекти, на допомогу потребуючим у Бразилії, Польщі і Україні, зокрема дітям — жертвам катастрофи в Чорнобилі, — все це запевнить

йому належне місце редактора, публіциста та мецената в історії нашої еміграції та в історії українського народу.

Покійний мав незвичайний дар будити найкращі струни характеру своїх численних друзів, приятелів, співпрацівників та знайомих. Тому вістка про його смерть викликала серед цілої громади глибокий жал за втраченим незаступним другом і визначним суспільно-політичним діячем та провідником, а його вірній дружині Галі глибоке співчуття в її горю.

Тож на Панахиду в четвер, 18-го січня ц.р., яку відправив підгайчанець о. Х. Войтина, ЧСВВ, прибули хористи Капелі Бандуристів ім. Т. Шевченка, дитроїської „Трембіти“ та церковного хору „Боян“, які під батутою маестра Кирила Цепенди відспівали Панахиду та попросили покійного пісню „Видиш, брате мій“. Після Панахиди о. Х. Войтина у словах розради і співчуття опечалений горем дружини Галі пригадав, що хоч покійний мав надшерблене здоров'я вже від молодих літ, то Всевшній благословив його надзвичайною працьовитістю, талантом та 48-річним подружнім співжиттям.

Від УАКР св. п. В. Папіжа попросив голову місцевого відділу З. Василькевич, який розповів про покійного, про його життєрадість та готовість до громадської праці. Невблаганна смерть не дала покійному змоги написати намечений нарис історії розвитку політичних відносин в передвоєнній Галичині. Втрачує В. Папіжа наша громада відчужає на кожному кроці.

Панахиду в п'ятницю, 19-го січня, прищепить започинає зал похоронного заведення Санту відправив о. декан І. Лазар. Прощальне слово виголосив В. Колодич, співпрацівник покійного в декількох організаціях, як Метрополітальний Відділ УКАА, Комітет Підгайчан, УПСО та інші. Він сказав, що в прощальному слові неможливо переповісти та навітлити всю громадську діяльність покійного, бо він присвятив ціле своє життя службі родині, Богові і Україні. Любив він людей і люди його любили. Любив життя і працю. Таким він житиме в пам'яті громади і народу.

Від Окружного комітету УНС покійного попросив голова д-р О. Серафим „З безмежним жалем супроводимо покійного бл. п. Василя на вічний спочинок, — сказав він. — Розлука з покійним — це велика втрада для УНС, для нашої громади і народу. Його прикладне життя відданого суспільного працівника і вірне громадянство залишились для нас приміром і дороговказом.“

Похоронні обряди в суботу, 20-го січня, в церкві св. Івана Хрестителя відправив і виголосив прощальне слово о. декан І. Лазар. Підгайчанець В. Лещинський прощав покійного на трізни спогадом про довголітню, дружню і успішну співпрацю з покійним в Комітеті Підгайчан.

Голова Окружної Ради СУА О. Лончина пригадала, що так як дружина Галі завжди була готова до допомоги чоловікові в його гро-

мадській праці, так і її чоловік Василь завжди спішив з допомогою та порадою своїй дружині в її багатогранній громадській праці.

Підгайчанець д-р З. Стельмах пригадав про почуття гумору, чесність, ідеалізм і ентузіазм, які присудували покійному друзі та запевнювали йому успіх в громадській праці.

Спогадом про глибоку релігійність, чемність і скромність покійного попросив від місцевого Відділу Т-ва за патріархат Микола Кунинський.

Оля Марушак від Союзової родини розповіла, що покійний був не тільки національним, але також сказати б релігійним соборником. На великі свята він приходив разом із дружиною Галею на Богослуження до української православної церкви.

Простою майже 40-літню співпрацю з покійним в численних товариствах і організаціях розповів Я. Базюк. Покійний працював віддано і сумлінно, завжди в погідному і дружньому настрої, завжди дбайливий і багатий новими планами та ідеями. Для громадських працівників завжди був відкритим його гостинний дім, а де тільки треба було жіночої руки, з допомогою спішила його вірна дружина Галі.

Голова 81-го Відділу Олена Лісківська попросила покійного словами, що Галі Папіж можна вважати матір'ю відомої місцевої збірки мініатюрних історичних і регіональних українських строїв, а покійного батьком, як признання за його визначну співпрацю.

Подяку отям, представникам організацій, хористам, друзям, приятелям та цілій жалібній громаді за висловлені співчуття дружині Галі і родині, за прощальні слова, за квіти та за цілий надзвичайно величезний похорон, англійською мовою зложив братанець А. Папіж з Вашингтону, а українською мовою братанець Анна Бойцун з Торонто.

Роман Лазарчук

Дж. Бейкер...

(Закінчення зі стор. 1)

Пропозиції Бейкера передбачають: надання для Чехо-Словацького упривілейованого статусу в торговельних справах, підтримку для вступлення в членство Монетарного фонду, відкриття американського консулату у Братиславі, який був закритий від 1948 року, підтримку ЗСА для Чехо-Словацького для отримання допомоги від Європейського банку для економічного розвитку. Крім того Бейкер пропонував відкриття американських культурних центрів у Празі і Братиславі, збільшення культурної й наукової виїмки, висилку до Праги Корпусу миру, виїмки учителями, студентами, техніками та багато інших корисних для обох держав програм.

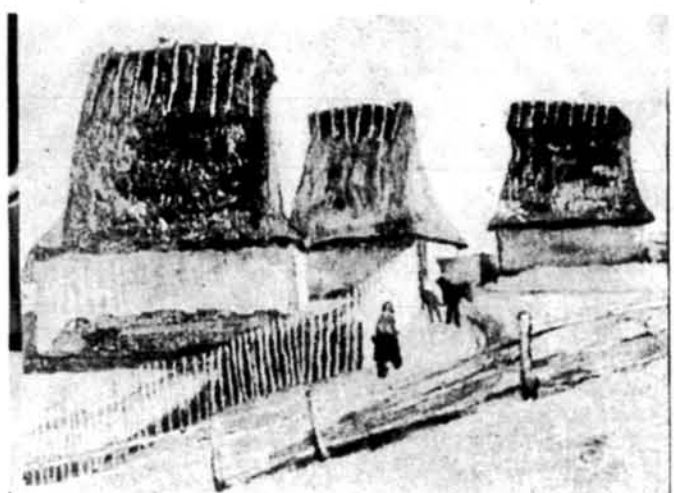
Політичні спостерігачі і західні кореспонденти кажуть, що приїзд Бейкера до Праги був також пристеженою справою і уряд Чехо-Словацького дуже задовольнений з цієї візиту і переведених розмов, які в майбутньому принесуть не тільки потепління у політичних відносинах, але й економічні користі для населення Чехо-Словацького.

ВЕРХНЯ ПАЛАТА стейтової легіслатури 40-ка голосами проти 20-ти схвалила відновлення вироку смерті в стейті Нью Йорку. Але так як в минулих роках, коли сенатори приймали відповідну резолюцію, губернатор Маріо Квомо наклав на неї вето. Для того, щоб скасувати вето губернатора, прихильникам резолюції про відновлення кари смерті слід зібрати 41 голос. Ще восени минулого року прихильники цієї резолюції мали надію зібрати потрібну кількість голосів, але вони втратили один рішучий голос республіканця з міста Ютика Джеймса Донована, який захворів на пістрья. В стейтовому сенаті велася гостра боротьба за встановлення кари смерті, але опоненти керувалися тим, що із введенням цієї резолюції постраждають невинні люди. З року на рік законодавчі стейту приймають резолюцію про встановлення кари смерті, але з року на рік губернатор-демократ М. Квомо накладає на неї вето, пояснюючи свою позицію тим, що він є католиком, а вчення Католицької Церкви протирічить вироку смерті. Однак католик М. Квомо в той самий час підтримує право вибору у питанні абортів, хоча Католицька Церква вважає аборт одним із видів вбивства. Попередник М. Квомо, губернатор Гю Кері, був також католиком й теж з року на рік накладав вето на резолюцію про відновлення кари смерті у стейті Нью Йорк.

У СВОЇХ НАМАГАННЯХ підтримати останню неарабську державу на берегах Червоного моря, Ізраїль поставив свої дипломатичні та військові стосунки з військовим маршистсько-лелініським урядом Етіопії. Ізраїльський амбасадор в Етіопії заявив, що уряд підполковника Менгісту Гайле Маріам треба підтримати проти ертррейських повстанців, які при найближчій можливості „перетворять Червоне море в Арабське“.

Посмертна виставка...

(Закінчення зі стор. 2)



Розон, Село Либихора, 1984 р. катон, олія.

„Скільки того життя на білому світі, щоб іти в це корито бездуховності, де мистецтво і не пахне!“ — така була його творча позиція. Така була і позиція його совісті. Високі принципи порядності у всьому і до кінця. Беручи участь в правозахисному русі в Україні, Валерій в найгірші для себе часи не випрошував милостині у можновладців, навіть на виїзд у ЗСА на лікування, що було вкрай необхідним для нього і чого добивався довгий 10 років. Подавав офіційні заяви до ОБІРу і мав велику

надію на людяність... Проте дозвол отримав надто пізно... За два тижні до смерті... Перед смертю говорив і вірив, що і його країна. Така була його творча позиція. Така була і позиція його совісті. Високі принципи порядності у всьому і до кінця. Беручи участь в правозахисному русі в Україні, Валерій в найгірші для себе часи не випрошував милостині у можновладців, навіть на виїзд у ЗСА на лікування, що було вкрай необхідним для нього і чого добивався довгий 10 років. Подавав офіційні заяви до ОБІРу і мав велику

Лист...

(Закінчення зі стор. 2)

мо, Українську Католицьку Церкву, наперекір волі Малика, було легалізовано. Що ж до ідеї незалежності української держави, то вона безпосередньо впливає на договори 1922 року, на підставі якого зформувалася Співпраця Союз. Заперечувати цю ідею, оголошувати її ворожою златні лише великодержавники-шовіністи. Та й національні збройні сили існували в двадцять років на підставі цього ж самого договору. Вони були ліквідовані Сталіном. Отже той, хто їх домагався — підтримує справжню дестабілізацію, а Малик стоїть на сторожі правового і сталінізму. Так виглядає його ідея позиція його передвиборча програма.

Вітаю! кажучи, навіть найвищі чини українського КГБ сьогодні вельми заклопотані майбутніми виборами. Саме цим я пояснюю виступ голови республіканського КГБ в „Літературній Україні“ на мій захист. Старий чекіст самокритикується і водночас критикує Співку письменників за те, що вона, мовляв, недостатньо бореться з наслідками застійних часів — адже ж пора вже по-новому подивитися на справу Миколи Руденка.

Дякую, це для мене вельми важливо. Та як розуміти те, що мої літературні твори, які я надсилав на пропозицію українських видавництв, не доходять до адресатів? А коли я телеграфую про це найвідповідальнішим працівникам КГБ — мені ніхто не відповідає. Отже я й побояюсь, що це лише передвиборчий жист з боку голови українського КГБ, не більше.



СВІТОВА ФЕДЕРАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЛІКАРСЬКИХ ТОВАРИСТВ

Чикаго, Ілл., ЗСА

Оцим подаємо до відома

ВСІМ УЧАСНИКАМ ІІІ НАУКОВОГО КОНГРЕСУ СФУЛТ,

який відбудеться в Києві і у Львові в серпні 1990 року, що цілу РЕЄСТРАЦІЮ проводить тільки Управа СФУЛТ в Чикаго, Ілл. або нами законтрактоване бюро подорожей

„Сковп Травел“ Інк., у Мейплвуд, Н. Дж.



WORLD FEDERATION OF UKRAINIAN MEDICAL ASSOCIATIONS

Chicago, Illinois, U.S.A.

We are hereby advising

PARTICIPANTS OF THE III WORLD MEDICAL CONGRESS to be held in Kiev and Lviv August 1990

that REGISTRATIONS are being processed ONLY by WFUMA World Headquarters in Chicago or our sole appointed agent:

Scope Travel, Inc., Maplewood, N.J.

DR. ACHILLE CHREPTOWSKY
President

DR. MYROSLAW KOLENSKYJ
Vice-President
Congress Coordinator

DR. PAUL PUNDY
Secretary

Консistorія Української Православної Церкви в ЗСА

з великим сумом повідомляє про упокоєння в Бозі 2-го лютого 1990 р.



бл. п. протопресвітера АНДРІЯ БЕКА

який прослужив в Українській Православній Церкві в ЗСА понад 50 років, як скарбник Консistorії, заступник Голови Ради Митрополії, декан Пітсбурського деканату на протязі 25 років, духовний опікун Пітсбурської молоді та табору Всіх Святих.

ПОХОРОН 8-го лютого 1990 р. в Церкві-Пам'ятнику св. Андрія Первозваного в Св. Бавнд Брук, Н. Дж., а заїдти на український православний цвинтар св. Андрія Первозваного в С. Бавнд Брук, Н. Дж.

Молімо Господа, щоб упокоїв його душу у Царстві Небесному.

Консistorія Української Православної Церкви в ЗСА

ШУКАЮ СЕКРЕТАРКУ
до адвокатського бюро на повний час,
або на кілька годин, за домового

Догідні години • Платня на підставі досвіду

ZENON MASNYJ, Esq.

140 — 2nd Ave., New York, N.Y. 10003. Tel.: (212) 477-3002

НАРЕШТІ ЗІБРАНО В ДВОХ ТОМАХ

Пісні які чули
на таборах, забавах, прийняттях
!!!! Пісні ВИ СХОЧЕТЕ співати !!!!

*** СПІВАЙМО РАЗОМ ***

**НАЙБІЛЬШ ОЛЮБЛЕНІ
УКРАЇНСЬКІ ПІСНІ**
МЕЛЬОДІЯ — АКОРДИ — СЛОВА

I-ий том \$15.00 II-ий том \$15.00

I-ий і II-ий том (разом замовлені)

СПЕЦІАЛЬНА ВСТУПНА ЦІНА \$20.00

Пересилка — \$2.00 за кожну книжку

METELUK PUBLISHING CO., INC.

1034 Sanford Avenue, Irvington, N.J. 07111

Замовлення ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ

або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ (М. О.)

Увага! Увага!

КЛІВЛЕНД І ОКОЛИЦІ

**ВИСИЛАЄМО ОПЛАЧЕНІ
ПАЧКИ в УКРАЇНУ**

- Найвигідніший подарунок для ваших рідних в Україні маємо в крамниці, всі види електроніки на систему: PAL — SEKAM, SHARP, PANASONIC, SONY, TOSHIBA, AKAI, JVC, VHS, VIDEOCAMER, РАДІОКАСЕТИ та КОМП'ЮТЕРИ.
- Вся електроніка на європейську напругу.
- Електроніку висилаємо до всіх степів через UPS по гуртових цінах.
- Висилаємо на корисних умовах гроші, як також автомобілі, машини „Жигул“, „Лада“ і „Волга“.
- Виготовляємо запрошення на приїзд рідних до Америки у віддадні.

BAZAR GIFT PARCEL, INC.

5689 State Rd., Cleveland, Ohio 44134

Tel.: (216) 845-6078

TORGsyn

TORGsin

TORGsyn

Найбільш популярна російська крамниця в Сан-Франциско

5542 Geary Blvd. (між 19-ю та 20-ю аве.)

Товари на будь-який смак, в кредит і з гарантованою посылкою до СССР.
Ізраїльські запрошення для ваших рідних в СССР.

**РАДІО й ВІДЕО
АПАРАТУРА для СССР
КОМП'ЮТЕРИ**

Sanyo, Panasonic, Toshiba,
Sharp, Meg, Comco, Canon,
Sony, Aiwa, Hitachi, National

НАЙНИЖЧІ ЦІНИ в ЗСА
Гарантована посылка
поштою до СССР

**ЧОЛОВІЧІЙ та ЖІНОЧИЙ
ОДЯГ та ВЗУТТЯ**
найкращих модельєрів
Італії

**КОЖУШКИ
КОСМЕТИЧНІ ВИРОБИ
ПЕРФУМИ:**

Jai Ose, Blue Coorregge,
Climat, Magie Noire,
Paloma Picasso
СУВЕНІРИ

ЮВЕЛІРНІ ВИРОБИ
із золота, срібла,
з дорогоцінними каменями

**КУПУЄМО та ПРОДАЄМО
СТАРОВІННІ
ЮВЕЛІРНІ ВИРОБИ,
ОБРАЗИ, МЕБЛІ,
ПОРЦЕЛАНУ,
ПРЕДМЕТИ ЦЕРКОВНОГО
ПРИЗНАЧЕННЯ**

Телефони: (415) 752-5546
(415) 752-5721

Година
праці:

Понеділок-середа від 11-ої до 6-ої веч.
Четвер-субота від 11-ої до 7 веч.

COSMOS PARCEL EXPRESS Corp.

(Ліценція В/О „ВНЕШПОСЛТОРГ“)

Добре відома фірма з 30-ти літнім досвідом, скоро і точно обслуговує
своїх численних клієнтів при висилці

ПАКУНКІВ — ПОДАРУНКІВ В СССР

**ВІДБОРЕЦЬ НІЧОГО НЕ ПЛАТИТЬ,
ВСІ ПОСИЛКИ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ.**

Всі наші агенції мають на складі великий вибір високоякісних
товарів по дуже приступних цінах.

Інформації та каталоги можна одержати у нашому головному бюро
або у всіх наших агенціях.

COSMOS PARCEL EXPRESS Corp.

40 East 49th Street. (Corner of Madison Avenue). New York, N.Y. 10017.
Tel.: (212) 832-7550

SO. BOSTON, MA 02127
BROOKLYN, N.Y. 11222
BROOKLYN, N.Y. 11235
BUFFALO, N.Y. 14212
CHICAGO, Ill. 60622
CHICAGO, Ill. 60622
CLEVELAND, OH. 44134
FORT WAYNE, IN. 46808
HAMTRAMP, MI. 48212
HARTFORD, CT. 06106
HERKIMER, N.Y. 13350

632 Dorchester Ave.
661 Manhattan Avenue
1667 Sheepshead Bay Road
701 Fillmore Avenue
2242 W. Chicago Avenue
1723 W. Chicago Avenue
6089 State Road
1807 Beineke Road
11415 Jos. Campau Avenue
1839 Park Street
RR # 1, Box 765,

Tel. (617) 268-1303
Tel. (718) 389-6747
Tel. (718) 769-4023
Tel. (716) 895-0700
Tel. (312) 235-7788
Tel. (312) 666-3985
Tel. (216) 884-1738
Tel. (219) 432-5402
Tel. (313) 365-6350
Tel. (203) 232-6600

INDIANAPOLIS, IN. 46227
IRVINGTON, N.J. 07111
LAKEWOOD, N.J. 08701
LOS ANGELES, CA. 90046
MIAMI BEACH, FL. 33139
MINNEAPOLIS, MN. 55418
NEWARK, N.J. 07106
NEW YORK, N.Y. 10009
PHILADELPHIA, PA. 19115
PITTSBURGH, PA. 15203
ROCHESTER, N.Y. 14621
TRENTON, N.J. 08611
WATERVLIET, N.Y. 12189
WORCESTER, MA. 01607
WHEATRIDGE, CO. 80033
YOUNGSTOWN, OH. 44503

Mc. Kennan Rd
3216 St. Jude Drive
1082 Springfield Avenue
901 E. County Line
7706 Santa Monica Blvd.
1352 Washington Avenue
2422 Central Avenue NE.
698 Sanford Avenue
122 First Avenue
9550-B Bustleton Avenue
1307 E. Carson Street
681-683 Hudson Avenue
703 So. Broad Street
1828 3rd Avenue
22 Claristad Street
4330 Quay Street
309 Plaza Federal West

Tel. (315) 866-3939
Tel. (317) 787-0052
Tel. (201) 374-6446
Tel. (201) 363-2251
Tel. (213) 656-1962
Tel. (305) 532-7026
Tel. (612) 788-2545
Tel. (201) 373-8783
Tel. (212) 533-2906
Tel. (215) 698-9190
Tel. (412) 481-2750
Tel. (716) 544-2151
Tel. (609) 393-9455
Tel. (518) 274-5242
Tel. (508) 798-2868
Tel. (303) 422-4330
Tel. (216) 743-0440

ЄГИПЕТСЬКІ ВЛАСТІ заявили, що причинниками останнього нападу на ізраїльський туристичний автобус 30 миль на схід від Каїру, в якому вбито 10 осіб, а поранено 17 були палестинці. Така заява властей не є дуже прийнятною для коло 40,000 палестинців, які свої коріння виводять з цієї країни, де колись їхні політичні змагання знаходились підтримку, а тепер з дня на день дійсність виявляється зовсім іншою. Речник палестинської громади в Єгипті заявив, що „багато палестинців, які колись уважали Єгипет своїм прибіжищем з обуренням відчують втрату цього колишнього захисту“.

**Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
НЮ ГЕЙВЕН, Конн.**

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в неділю, 18-го лютого 1990 р. о год. 2:30 по пол.
в залі Українського Народного Дому

961 Wethersfield Ave., Hartford, Ct.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

12, 23, 52, 59, 67, 101, 253, 254, 277,
350, 370, 387, 390, 414

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт уступаючої Управі і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного передсідника УНСоюзу д-ра ІВАНА О. ФЛИСА
9. План праці на біжучий рік
10. Внески і залати
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьме участь

д-р Іван О. Флис, головний передсідник УНС

За УПРАВУ ОКУРГИ

д-р Михайло Снігурович, голова
Тарас Снігінський, секретар Григорій Гіна, секретар
проф. Іван Телюк, почесний голова Округу

**Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж.**

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, 17-го лютого 1990 р. о год. 3-ій по пол.
в залі Українського Народного Дому
90-96 Fleet St., Jersey City, N.J. 07306

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

25, 70, 170, 171, 213, 270, 275, 281, 286, 287

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт уступаючої Управі і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного секретаря УНСоюзу ВОЛОДИМИРА СОХАНА
9. План праці на біжучий рік
10. Внески і залати
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьме участь

Володимир Сохан, головний секретар УНС

За Управу Округу

Володимир Білик, голова
Йосиф Зубрицький, секретар Галина Гаврилюк, касир

**П'ЯТЬ ПРИЧИН ЧОМУ НАМ
ПОТРІБНО ПІДТРИМУВАТИ
ІВАНА ДЕМ'ЯНЮКА**

1. „Мушу сказати, що я переконаний, що вирок суддів в Ізраїлі був несправедливий“
— Лорд Томас Деннінг
2. „Мені не відома ніяка інша судова справа в якій потоптано так багато процедур загально прийнятих міжнародними чинниками“
Професор Вільям Вагенар, автор книжки „Розпізнаючи Івана Наукова праця з легальної психології“. Вид. Гарвардського Університету
3. „Якщо Іван Дем'янюк є невинним якого я повністю переконаний, буде підвищений на шибениці Айхмана, то приїде день коли держава Ізраїль буде сидіти на лаві підсудного“
— Патрик Бюкенан
4. „На мою думку ця справа смердить. Прошу розглянути справу американського громадянина Івана Дем'янюка і поведінку Відділу спеціальних інвестицій (ОСІ) в нашій країні“
— Конгресмен Джеймс Трафікант (демократ, Огайо). Конгресовий сектор з 20-го червня 1989 р
5. Вірю, що історія не забуде справи Дем'янюка, так як не забула справу Дрейфуса“
— Граф Ніколай Толстий

Після дванадцяти років напруги і невтомних зусиль ми досягли багато. За свою подивовідну відвагу та витривалість Іван Дем'янюк — невинна жертва — заслужив на гідну оборону перед ізраїльським Верховним судом. Без Вашого негачного фінансового допомоги така оборона не буде можливою. Просимо допомогти нам успішно завершити останній етап цього страхіття-примари, яка триває вже понад дванадцять років.

Просимо вислати пожертви на
John Demjanjuk Defense Fund
P.O. Box 92819
Cleveland, Ohio 44192

**Виставка картин
А. Оленської-Петришин в Чикаго**



Під час відкриття виставки мисткиня Аркадія Оленська-Петришин із Роксанною Маркевич та керівником ансамблю „Громошів“ Роксанною Дикою-Пилишак.

На запрошення танцювального ансамблю „Громошів“ до Чикаго завітала відома мисткиня Аркадія Оленська-Петришин. Виставка її картин (від 9 до 11 листопада 1988) була першою виставкою, яку спонзував ансамбль „Громошів“, як також була це перша індивідуальна виставка в новоствореному на пам'ять Тисячоліття Хрещення України Культурному Осередку при парафії св. Володимира і Ольги.

Якщо б виставки картин мали назви, виставку картин Аркадії Оленської-Петришин можна б назвати „Зустріч у саду Епікурія“. Грецький філософ 4-го стол. до Хр. Епікурій уважав, що завданням філософії є не шукання за знанням,

а шукання за щастям, прийємним життям. Воно можливе в малому колі приятелів, з якими людина знаходить спільність думки і уподобань. Коли одинокі Платона чи Арістотеля зустрічались в „Академії“ або в „Ліцеї“, одинокі Епікурія зустрічались в „Саді“ в саду Епікурія.

Виставка картин Аркадії Петришин нагадувала сад казкових, зачарований, таємничомовчазний, який застиг в буйних кольорах, часто на темному тлі ночі. З рослин в її картинах домінує кактус у своїх дивовижних формах із безліччю шпильок і на щій неприхильній, неотторкальній рослинній ніжній квітці. Білі квіти особливо нагадують картини магнолії Жоржі О'Кіф. Тематично і олій, і літографи сконцентровані на рослинному світі. Тільки на декількох картинах постаті, чи радше, неперушні обличчя дівчат або жінок.

Подібний настрій зачарованої мовчазності відзеркалено і в чорно-білих графічних картинах. „Гордість юками“ розтріскується білими кольорами. На інших картинах безлісті білі берези немов чогось очікують у темному лісі. Квіти, дерева, трави пресизніють і гармонійністю своїх ліній створюють враження незвичайної елегантичності. Якщо мистець в своїх творах передає шукання і прагнення душі, то в творах Аркадії Оленської-Петришин це в першу чергу потреба краси і насолоди. Можливо, дехто з глядачів вбачає в її творах звернення уваги на екологічні проблеми, але якщо це було наміром мисткині, то звертає вона на це увагу в дуже субтелний спосіб, не шокуючи, а чаруючи глядача красою природи.

На відкритті виставки мисткиню представила Люба Маркевич, член управи Українського Інституту Модерного Мистецтва в Чикаго. Число виставок індивідуальних та групових, в яких Аркадія Оленська-Петришин брала участь, близько пів сотні. Її образи знаходяться в музейних, галерійних та приватних колекціях різних країн — в Америці, Канаді, Україні, Німеччині, Франції, Бельгії, Англії, Шотландії, а навіть в Китаю. Про техніку виконання літографії та грав'юру говорила сама мисткиня. Також в неділю, 11 листопада, в Культурному Осередку мисткиня мала доповідь про свою поїздку на Україну, зустрічі і відвідини галерії там, а особливо цікаво розповідала вона, ілюструючи прозірками, про український степ, який вона мала нагоду побачити перебуваючи в Донецькому.

Ця виставка визначається, поза її мистецьким значенням, ще й тим, що її влаштували зовсім молоді люди — молоді танцюристи „Громошів“, які подібно до мисткині також шукають краси і насолоди тільки в іншій мистецькій формі, в танку. І тут вони зійшлися як в Епікурієв саді, в гармонійному порозумінні світовідчуження. Коли всі члени ансамблю „Громошів“ доклали своїх зусиль для успішного переведення виставки, то мабуть двома особам належить особливе признання керівникові групи Роксанною Дикою-Пилишак та Роксанною Маркевич. Василь дохід із цієї імпрези призначено на будівельний фонд Культурного Осередку в якому приміщується балетна студія Школи Народного Танку та „Громошів“.

Д.М.

ARKA Company
26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550

ПО ГУРТОВИХ ЦІНАХ: нитки ДМЦ різного роду матеріали для вишивання, канви, книжки з українськими зображеннями, і т. п. в Арці.

REAL ESTATE

NEAR ELLENVILLE, N.Y.

12 unit bungalow colony on 11 parklike acres, \$179,000.00.

ALEX RUTKOWSKI, BKR.

(914) 434-1772

**ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНС**

П'ЯТНИЦЯ,
16-го ЛЮТОГО 1990 р.

Пасейк, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42-го Відділу 7-й веч. в УНДомі при 237 Норе Аве. На Річних зборах вибрано нову Управу на 1990 р. в такому складі: І. Хома — предс. Варвара Тижбір — заст. предс. Ю. Котляр — фін. секр. В. Марушак — рекр. секр. Маріка Дупляк — прес. секр. Оліуни хворих — Анастасія Марушак. В. Оліярник. Прапорщики: В. Гаврилюк, С. Коваль. Мужі довір'я: В. Гаргай, І. Зельонка. Господарський референт: Анастасія Хома. Контрольна Комісія: С. Косцюк — гол. О. Кібіла. С. Журавський — члени. Вибір делегатів на 32-гу Конвенцію УНС. Просимо взяти численну участь. Приєднуйте нових членів до УНСоюзу. — В. Марушак, рекр. секр.

Неділя,
25-го ЛЮТОГО 1990 р.

Чикаго, Ілл. Річні загальні збори 221-го Відділу о год. 1-ій по пол. під катедрою св. о. Ніколая (Rice & Oakley Blvd). Простіться всіх членів взяти участь в Річних загальних зборах. Після Загальних зборів відбудеться вибір делегатів на 32-гу Конвенцію УНС — Управа.

**ВІДІШЛИ
● ВІД НАС ●**

ГЕЛЕН ТАНГ'ВАЙ, член УНС Відділу 374-го ім. М. Грушевського в Бостоні, Масс., померла 6-го грудня 1989 року на 73-му році життя. Нар. 1916 року в Бостоні, Масс. Членом УНС стала 1934 року. Залишила у смутку сина Вілліама Альберта, внучку Мереті і брата Петра Панчука. Похорон відбувся 9-го грудня 1989 року на цвинтарі св. Михайла в Бостоні, Масс. Вічна їй Пам'ять!

Володимир Гетманський, секр.

АННА НАСТУК, член УНС Відділу 413-го ім. Олі Басараб в Юніоні, Н.Дж., померла 21-го грудня 1989 року на 90-му році життя. Нар. 22-го січня 1899 року в Україні, в селі Ушів, повіт Золочів. Членом УНС стала 1945 року. Залишила у смутку мужа Івана і дочку Діану Сауникерс. Похорон відбувся 24-го грудня 1989 року на цвинтарі св. Миколая в Юніоні, Н.Дж. Вічна їй Пам'ять!

Мері Фера, секр.

МІЛЬДРЕД НАДІЙ, член УНС Відділу 33-го ім. св. Богородиці в Далтоні, Ілл., померла 7-го січня 1990 року на 72-му році життя. Нар. 18-го липня 1917 року в Чикаго, Ілл. Членом УНС стала 1937 року. Залишила у смутку сина Вілліама. Похорон відбувся на цвинтарі Мт. Гові в Чикаго, Ілл. Вічна їй Пам'ять!

Софія Оріх, секр.

ВАСИЛЬ ДЕРКАЧ, член УНС Відділу 221-го ім. св. Стефана в Чикаго, Ілл., помер 25-го листопада 1989 року на 89-му році життя. Нар. 1900 року в селі Космирин, Україна. Членом УНС став 1950 року. Залишив у смутку сина Івана з дружиною і дочкою Наталку Білоус, Анну Мельник, Марію Кулик і Надю Кендел з родинами. Похорон відбувся 29-го листопада 1989 року на цвинтарі св. отця Миколая в Чикаго, Ілл. Вічна йому Пам'ять!

М. Карачевський, секр.

АНТІН ЯРЕМА, член УНС Відділу 38-го ім. св. Миколая в Обірі, Н.Я., помер 3-го серпня 1989 року на 78-му році життя. Нар. 22-го серпня 1910 року в Україні. Членом УНС став 1949 року. Залишив у смутку дружину Пауліну. Похорон відбувся 6-го серпня 1989 року на цвинтарі св. Йосифа в Обірі, Н.Я. Вічна йому Пам'ять!

Секретар

ШКІРНІ

НЕДУГИ

РАК ШКІРИ

ВЕНЕРИЧНІ

ХВОРОБИ

ЗАБІГИ ПРОТИ ВТРАТИ

ВОЛОССЯ

ЗАСТРИКИ COLLAGEN

ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК

JIM